

Instrucciones adicionales

Juego de adaptación PA/FF para VEGADIS 61 y 81

Cable de conexión con conector M12x1
como juego de reequipamiento



Document ID: 33959



VEGA

Índice

1 Para su seguridad	
1.1 Uso previsto	3
1.2 Instrucciones generales de seguridad.....	3
1.3 Instrucciones de seguridad para zonas Ex.....	3
2 Descripción del producto	
2.1 Construcción.....	4
2.2 Principio de operación.....	4
3 Montaje	
3.1 Preparación de montaje	5
3.2 Pasos de montaje.....	5
4 Conexión	
4.1 Esquema de conexión.....	6
4.2 Ejemplo de conexión.....	6
5 Anexo	
5.1 Datos técnicos	7

1 Para su seguridad

1.1 Uso previsto

El PA-/FF-Adapterkit es apropiado para el reequipamiento de sensores plics® ya existentes con salida de señal Profibus PA o Foundation Fieldbus FF.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

Hay que atender las instrucciones de seguridad en la instrucción de servicio del sensor correspondiente.

1.3 Instrucciones de seguridad para zonas Ex

En caso de aplicaciones Ex tener en cuenta las instrucciones de seguridad específicas Ex. Estas forman parte del manual de instrucciones y están anexas a cada equipo con homologación Ex.

En equipos con homologación Exd o StEx no se permite el uso de conectores enchufables.

2 Descripción del producto

2.1 Construcción

Alcance de suministros

El alcance de suministros comprende:

- Conector de enchufe confeccionado M12 x 1
- Cable de conexión confeccionado con terminal M12 x 1
- Documentación
 - Estas instrucciones

Versiones

El PA-/FF-Adapterkit está disponible en los siguientes modelos:

- Conector enchufable M12 x 1, con rosca M20 x 1 para carcasa de una cámara
- Conector enchufable M12 x 1, con rosca M16,5 x 1 para carcasa de dos cámaras

2.2 Principio de operación

Área de aplicación

El PA-/FF-Adapterkit sirve para la conexión de una unidad externa de indicación y de ajuste VEGADIS 61 o VEGADIS 81 a un sensor con salida de señal Profibus PA o Foundation Fieldbus FF. El conector enchufable M12 x 1 se enrosca en la carcasa del sensor el lugar del tapón ciego existente.

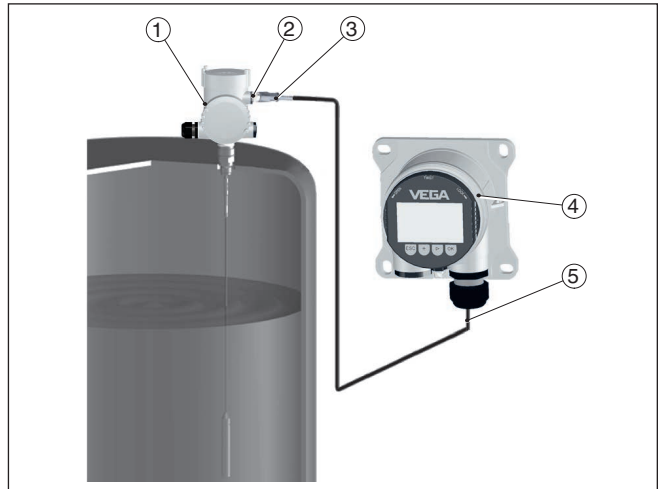


Fig. 1: Conexión al sensor de la unidad externa de visualización y configuración

- 1 Sensor
- 2 Enchufe M12 x 1
- 3 Terminal M12 x 1
- 4 Unidad de indicación y ajuste externa
- 5 Fin de línea abierto

3 Montaje

3.1 Preparación de montaje

Para el montaje se requieren las herramientas siguientes:

- Carcasa de una cámara
 - Llave de tornillos SW 24 para desenroscar el tapón ciego
 - Llave de tornillos SW 24 para enroscar el conector
- Carcasa de dos cámaras
 - Llave de tornillos SW 19 para desenroscar el tapón ciego
 - Llave de tornillos SW 17 para enroscar el enchufe

3.2 Pasos de montaje

Posición tapón ciego en la carcasa

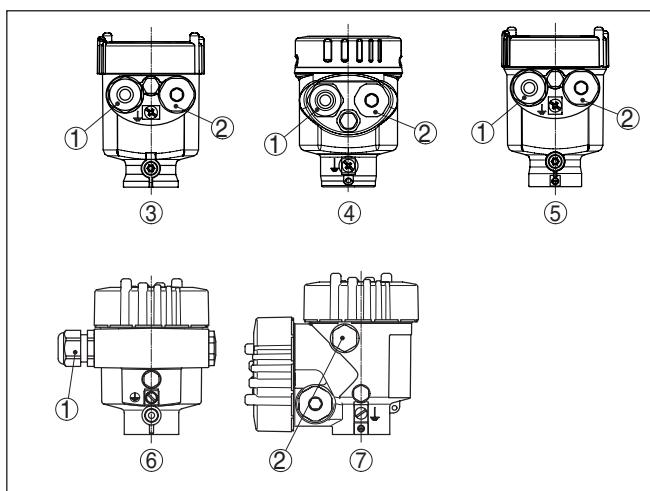


Fig. 2: Posición del tapón ciego en las variantes de carcasa diferentes

- 1 Tapón ciego
- 2 Racor atornillado para cables
- 3 Cámara única plástica
- 4 Cámara única de acero inoxidable (electropulida)
- 5 Cámara única de acero inoxidable (Fundición de precisión)
- 6 Cámara única de aluminio
- 7 Dos cámaras

Montaje de enchufe

Para el montaje proceder de la forma siguiente:


1. Abrir la tapa del compartimento de la electrónica
2. Desenroscar tapón ciego
3. Enroscar enchufe M12
4. Conectar los conductores según el capítulo "Conectar"

4 Conexión

4.1 Esquema de conexión

Conexión enchufe M12 x 1 en el sensor

La tabla indica la conexión de los hilos a los bornes correspondientes.

Espiga de contacto	Color línea de conexión en el sensor	Terminal módulo electrónico
1	negro	Borne 5
2	Blanco	Borne 6
3	azul	Borne 7
4	Pardo	Borne 8
	Verde/Amarillo	

Conexión extremo abierto de la línea a la unidad externa de visualización y configuración

La tabla indica la conexión de los hilos a los bornes correspondientes.

Color de los conductores	Terminal módulo electrónico
negro	Borne 5
Blanco	Borne 6
azul	Borne 7
Pardo	Borne 8

4.2 Ejemplo de conexión

Conexión a través de conector de enchufe M12 y extremo abierto de línea

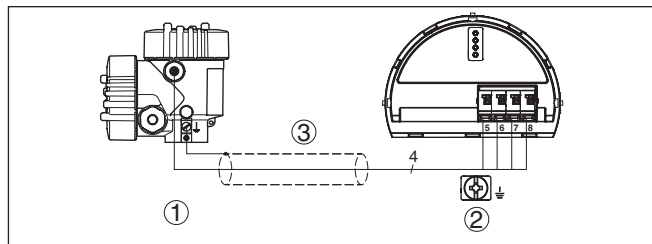


Fig. 4: Ejemplo de conexión a través de conector de enchufe M12 y extremo de línea abierto

- 1 Sensor
- 2 Cable de conexión
- 3 Unidad de indicación y ajuste externa

5 Anexo

5.1 Datos técnicos

Datos generales, materiales

Color - versión estándar	negro
Color- Versión Ex	azul
Material cubierta de línea	PUR

Condiciones ambientales

Rango de temperatura	-20 ... +85 °C (-4 ... +185 °F)
----------------------	---------------------------------

Datos electromecánicos - Cable especial para sensores PA/FF

Construcción	tres hilos, blindaje interno como cuarto conductor, aislamiento, blindaje externo, camisa
Material	PUR
Sección de conductor	0,34 mm ² (AWG 22)
Longitud	máx. 25 m (82.021 ft)
Radio de flexión mín. para 25 °C/77 °F	25 mm (0.985 in)
Diámetro apróx.	8 mm (0.197 in)

Grado de protección

Enchufe – individual (en estado de conexión)	IP 68 (0,2 bar)
Acoplamiento de enchufe - sensor	siempre se aplica el modo de protección más bajo



Fecha de impresión:

Las informaciones acerca del alcance de suministros, aplicación, uso y condiciones de funcionamiento de los sensores y los sistemas de análisis corresponden con los conocimientos existentes al momento de la impresión.
Reservado el derecho de modificación

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2016



33959-ES-160823

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Alemania

Teléfono +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-Mail: info.de@vega.com
www.vega.com